

Y'HALLU et shem Adonai,
ki nishgav sh'mo l'vado.

יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ,
כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ.

קְבֵלַת הַתּוֹרָה
הַשְׂפָּחָה
בְּרִכּוֹת הַתּוֹרָה
מִי שְׁפָרָד
הַגְּבִיחָה

LET US PRAISE the Name of Adonai,
for God's Name alone is exalted!

Alternative readings are found on opposite page

HODO al eretz v'shamayim.

Vayarem keren l'amo,
t'hilah l'chol chasidav,
liv'nei Yisrael am k'rovo.
Hal'lu Yah!

הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וְשָׁמַיִם.
וַיָּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ,
תְּהִלָּה לְכָל-חַסִּידָיו,
לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל עַם-קְרָבּוֹ.
הַלְלוּ-יְהוָה!

בְּרִפְתַּי הַגּוֹמֵל
בְּרִכּוֹת הַהַקְטָרָה
הַחֲזֵרַת הַתּוֹרָה

GOD'S MAJESTY is above the earth and heaven; and God is the strength of our people, making God's faithful ones, Israel, a people close to the Eternal. Halleluyah!

The Torah is returned to the Ark

KI LEKACH tov narati lachem,
Torati al taazovu.

כִּי לָקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם,
תּוֹרַתִּי אֶל תַּעֲזֹבוּ.

Eitz chayim hi lamachazikim bah,
v'tom'cheha m'ushar.
D'rachehah darchei no-am,
v'chol n'tivotcha shalom.

עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ,
וְתִמְכֶיָה מֵאֲשֶׁר.
דַּרְכֶיהָ דַּרְכֵי נֶעֱמָ,
וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם.

Hashiveinu Adonai eilecha v'nashuvah,
chadeish yameinu k'kedem.

הַשִּׁיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְנָשׁוּבָה,
חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

FOR I HAVE GIVEN YOU good instruction; do not abandon My Torah.

IT IS A TREE OF LIFE for those who hold fast to it, and all its supporters are happy. Its ways are ways of pleasantness and all its paths are peace. Return us to You, Adonai, and we will return; renew our days as of old.

הוֹדוּ . . . יְהַלְלוּ. *Y'hal'lu . . . Hodo . . . Let us praise . . . God's majesty* Psalm 148:13-14

כִּי לָקַח טוֹב *Ki lekach tov . . . For I have given you . . . is an agglomeration of* Proverbs 4:2, Proverbs 3:18, Proverbs 3:17, *and* Lamentations 5:21